

MCSC Annual Report  
2021 年报

微信服务号  
WeChat Official Account



微信订阅号  
WeChat Subscriptions



APP 安卓版  
Android



APP 苹果版  
iOS



内部资料 免费交流

官网登陆 Website: [WWW.MCSC.COM.CN](http://WWW.MCSC.COM.CN)



地址: 北京市东单三条33号京纺大厦5层  
Address: 5F, Jing Fang Building, No. 33 Dong Dan San Tiao, Beijing, China  
邮编 Post code: 100005  
电话 Tel: 86 10 65232656  
传真 Fax: 86 10 65232657  
网址 Website: [www.mcsc.com.cn](http://www.mcsc.com.cn)





特别提示：

协会每年以寄送、官网发布年报及会讯的方式，方便广大会员及时了解和审议协会的会员服务、许可收费、法律维权、版税分配等各项工作情况。每一位会员均可针对协会各项工作向协会提出意见和建议，以实现对协会管理事务的参与和监督。

联系我们

电邮：membership@mcsc.com.cn

电话：010-65232656-510/570/571/573/556

地址：中国音乐著作权协会 会员部

北京市东城区东单三条 33 号京纺大厦 5 层

邮编：100005

总编辑 Chief Editor：刘平 Liu Ping

编辑 Editor：朱严政 Zhu Yanzheng

翻译 Translator：孟丽莹 Meng Liying 薛凯雯 Xue Kaiwen

供稿 Contributors：协会各部门 Depts of MCSC

设计及制作 Designed and produced by：北京普兰阳光品牌设计有限公司 POLONSUN BRAND DESIGN AGENCY

CONTENTS

目录



主席寄语 Chairman´s Foreword	3-7
会员发展 Membership	8
资料储备 Documentation	9
许可业务 Licensing	10-12
著作权使用费分配 Royalty Distribution	13-14
海外签约及分配 Overseas Affiliated Societies & Distribution	15-16
法律事务 Legal Affairs	17
2021年工作亮点 Highlights of Work in 2021	18-20
收支表 Statement of Income & Expenditure	21





## 主席寄语

各位会员：

大家好！

时光荏苒，2021 年已经悄然离去，但是它所留下的许多不平常的影像与印记，令人难忘且回响不绝。

2021 年 1 月，自协会成立以来一直担负着协会的领导和  
管理责任、为协会发展呕心沥血并做出重大贡献的屈景明先  
生因身体原因辞去了总干事职务。面对这一变化，协会常务理  
事会委任刘平先生为代理总干事主持协会日常工作。在他的  
带领下，协会管理执行层认真研判和分析形势，明确以“稳中  
求进”作为 2021 年协会各项工作的总体策略，并最终取得了  
令人满意的成绩。其中，协会全年著作权许可费收入达到  
4.42 亿元人民币，较 2020 年的 4.08 亿元增长了 8.3%，至  
此协会历年许可费总收入也突破了 30 亿，达到人民币 30.3  
亿元。而且，协会 2021 年全年共向广大会员等国内外音乐著  
作权人分配使用费达 4.69 亿元人民币，与年度许可费收入一  
样创下历史新高。

2021 年初，为了记录会员抗疫歌曲创作成果，展示并传播作品中蕴含的家国情怀，协会将收到的会员音乐作品投  
稿进行统一整理，制作并发布了会讯特刊《战疫——中国音乐著作权协会会员抗疫作品集萃》。

6 月 1 日，我国新修订的《著作权法》开始实施。相应的，《著作权法》配套法规的修订也将提上日程，特别是与协会  
工作、作者权益密切相关的《著作权法实施条例》及《著作权集体管理条例》。为此，协会结合自身管理实践，通过不同方  
式多次向两条例修订部门反映协会的意见和建议。

9 月 22 日，党中央和国务院印发了《知识产权强国建设纲要（2021—2035 年）》，12 月底国家版权局又出台了《版  
权工作“十四五”规划》，这两个文件既明确了著作权集体管理制度在国家知识产权发展战略中的重要作用，也为著作  
权集体管理工作的未来开展指明了方向，协会为此专门组织了学习并贯彻于协会各项工作中。

2021 年下半年，协会开发并在官网上线了音乐著作权大集成服务系统（iSMC）。该系统是协会对自身管理资源和  
数字化管理工具进行认真梳理和精心整合后，重点打造的音乐作品信息数据和著作权服务一体化的集成平台。它依托  
于覆盖全球范围的音乐作品著作权信息管理大数据系统和横贯各主要行业的音乐使用监测大数据系统，可以有效地  
促进音乐著作权保护与交易。同时，iSMC 系统的歌词审核功能还可以为维护国家和社会的文化安全贡献力量。

此外，在承担国家重要活动或项目的音乐著作权保障方面，协会“服务音乐著作权人、服务音乐使用者、服务国家”  
的理念也得到全面贯彻，具体包括：继续为中宣部“学习强国”学习平台提供著作权支持，为第四届中国国际进口博览





会提供音乐著作权驻场服务,为主旋律影视作品使用音乐发放著作权使用许可,为制作庆祝建党一百周年、国庆宣传视频发放音乐著作权使用许可,为2022年北京冬(残)奥会测试活动使用音乐提供著作权支持等。

然而,困难与机遇、挑战与成绩总是相伴而行。这一年,受国外新冠疫情蔓延所累,我国新冠疫情呈持续点状爆发并给协会工作带来了较大影响,这种影响还在持续:某些国内网络平台不尊重国际惯例,绕开著作权集体管理组织搞网络独家授权,尚存在后续负面效应,严重损害广大音乐原创作者的合法权益,特别是某些大型国内网络音乐平台无视其不断增长的使用规模和收益业绩,利用其强势市场地位和角色混同身份,压制协会代表的广大词曲作者权益并拖延续展许可协议;部分音乐服务公司向背景音乐商家提供虚假授权,导致背景音乐市场侵权乱象不断;广播权付酬标准长期偏低,许可覆盖面不足且增长困难……这些实际问题总会存在,但是不可能动摇协会的维权决心,只会鞭策协会不断提升自身的开拓和创新能力,更加坚定地实现著作权集体管理组织的制度功能。我们切身感受到,在党和政府的坚强领导下,我国包括著作权在内的知识产权法治环境在持续显著改善,这是大势所趋。

2022年,我们即将迎来协会成立30周年,既要回首看过去,更要放眼望未来。在新的时代,协会领导层和管理执行层长期以来打造的依法办会、守正创新的开拓精神,以及团结、认真、务实的良好作风,必将更好地被传承和发扬。我们坚守自己的事业,坚信唯有通过著作权集体管理制度才能真正维护广大词曲作者的著作权益。为此,我们能做且应做的,唯有继往开来、不断前进!

赵季平



## Chairman's Foreword

### Greetings to all our members.

Time flies, the year 2021 has quietly left, but a lot of unusual experiences and memories did stick in our mind.

In January 2021, Mr. Qu Jingming, who has been undertaken the leadership and management responsibilities in our society since the founding of MCSC, and has made great contributions to the development of MCSC, resigned as the Director General for health reasons. Under this situation of change, the MCSC's Standing Board of Directors appointed Mr. Liu Ping to preside over the daily work of MCSC as the Acting Director General. Under his leadership, our management & executive team carefully studied and analyzed the situation, and then made it clear that implement the policy of advance steadily for all the work in the year, and finally we achieved satisfactory results. By the end of the year, our total collection of royalties reached RMB 442 million, with a rise at 8.3% compared to year 2020 (RMB 408 million), and the total collection over the years since the founding of MCSC has reached RMB 3.03 billion. Also, the total amount of RMB 469 million was accounted into distribution in 2021 for our members and domestic & foreign copyright owners. Both the collection and distribution hit record highs.

Also at the beginning of 2021, we collected anti-epidemic songs from our members and compiled a special edition to record their achievements of anti-epidemic works and to spread the patriotism contained in their works.

On June 1, our newly amended Copyright Law came into effect. Accordingly, the revision of the supporting regulations of the Copyright Law would also be put on the agenda, especially including the Regulations for the Implementation of the Copyright Law and the Regulations on the Collective Management of Copyright, which are closely related to MCSC's work and the rights & interests of creators.

On September 22, the Central Committee of CPC and our State Council released a 15-year plan (2021-2035) on the development of intellectual property rights (IPR) power, and by the end of December, NCAC issued the 14th Five-Year Plan for Copyright Work. The two documents not only clarified the important role of the copyright collective management system in our national intellectual property development strategy, but also point out the direction of the future development for the copyright collective management work. We specially organized our staff to study the documents for implementing the spirit of the documents into our work.

Later this year, the "Integrated System of Music Copyright" (iSMC) developed by MCSC was launched on our official website. The iSMC system is the latest achievement of MCSC in the long-term practices of safeguarding the rights & interests of music creators and promoting legitimate usage of music works, combining digital technology and copyright management practices, and the system would provide more convenient and efficient integrated copyright services for the majority of Chinese & foreign music copyright owners and music users to promote copyright protection and deal. Meanwhile, the function of content auditing of the system can contribute to maintaining national culture security.

In addition, in terms of undertaking music copyright protection for important national activities and projects, MCSC's concept of "serving music copyright owners, serving music users and serving the country" has also been fully implemented. In 2021, our main services include providing continuous copyright service for the "Xuexi Qiangguo" education platform; providing music copyright service for the 4th China International Import Expo; licensing for use of music in many mainstream film and TV series which focuses on patriotism as central theme; licensing for audio-visual works which are made to celebrate the 100th anniversary of the founding of CPC and to celebrate our National Day; providing music copyright service for Beijing 2022 Winter Olympic and Paralympic games; etc.

For the whole of 2021 and even today, difficulties and opportunities, challenges and achievements always accompany us. For example, affected by the spread of COVID-19 abroad, the epidemic in China also continues and has brought great impact on our work; Some domestic online platforms disregard international practices, they bypass copyright collective management organizations to conduct exclusive copy-right licensing, which have seriously damaged the legitimate rights & interests of the majority of original music creators. In particular, some online music giants use their strong market position to play multiple roles, they are too ready with excuses to delay the renewal of agreements for royalty payment with MCSC to further suppress income growth of music creators, who are represented by MCSC, despite of their own growing usage of music and growing profit; Some music service companies provide false background music licensing to businesses, resulting in continuous chaos in the background music market; The charging standard of broadcasting right is low over a long period of time, and the licensing coverage is insufficient and growth is difficult... Facing the said practical problems, what we will do is to continuously improve development and innovation, and to more firmly fulfill our duties as a copyright collective management society. We have felt deeply that under the strong leadership of our Party and our government, the legal environment for intellectual property has got significant improvement. which is the trend of the times.

In 2022, we will celebrate the upcoming 30th anniversary of the founding of MCSC. We should not only look back over the years, but also look forward to the future. In the coming year, we will carry forward the long upheld pioneering spirit and fine work style, which was created by our leadership and executive management team. Also, we will hold fast to our career of copyright collective management to safeguard legitimate rights & interests of music creators!

Zhao Jiping

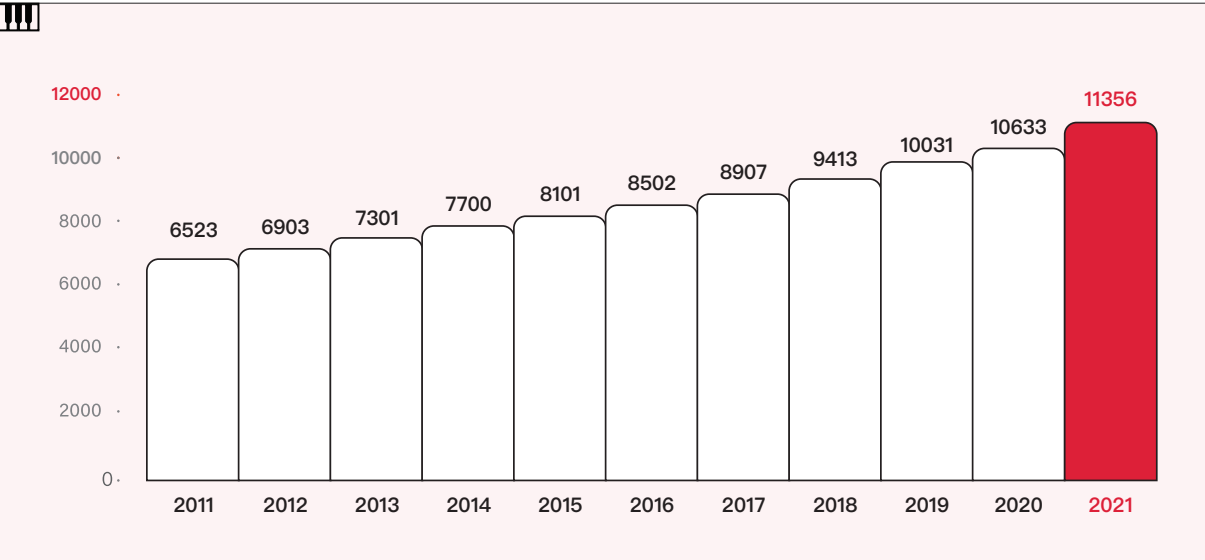


会员发展 Membership

截至2021年底，协会会员总数达到11356，其中曲作者6873人、词作者3937人、继承人400人、团体128家以及其他著作权人18人。

By the end of 2021, MCSC's membership size reached 11356, composed by 6873 composers, 3937 lyricists, 400 successors, 128 publishers and 18 others.

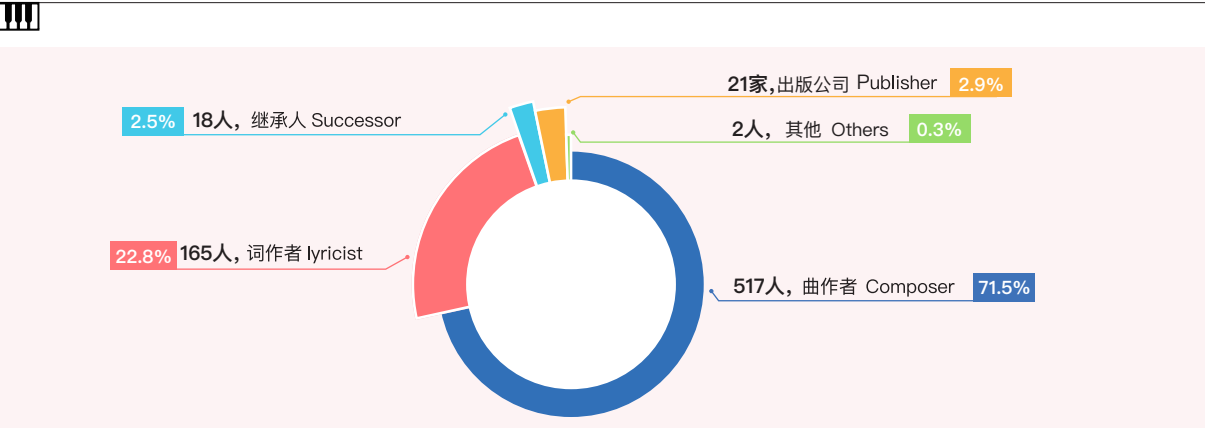
2011年-2021年会员增长图 2011~2021 Membership Growth



本年度，协会新发展会员数为723，其中曲作者517人、词作者165人、继承人18人、团体21家以及其他著作权人2人。

During the year, 723 new members including 517 composers, 165 lyricists, 18 successors, 21 publishers and 2 others joined MCSC.

2021年新增会员构成 2021 New Members

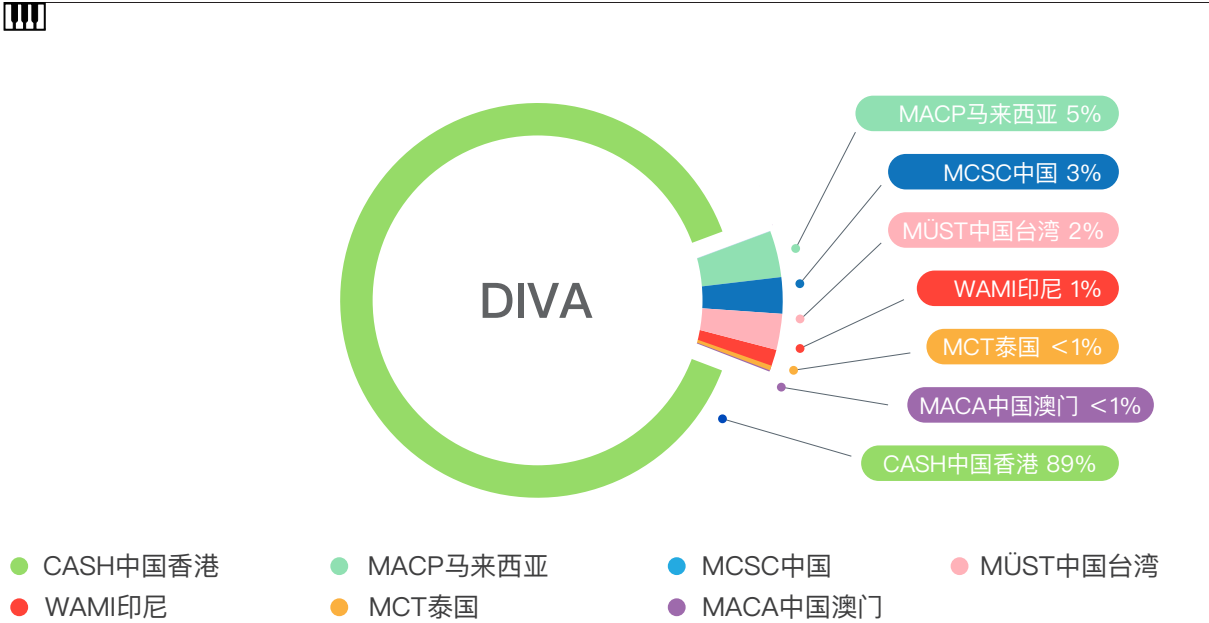


资料储备 Documentation

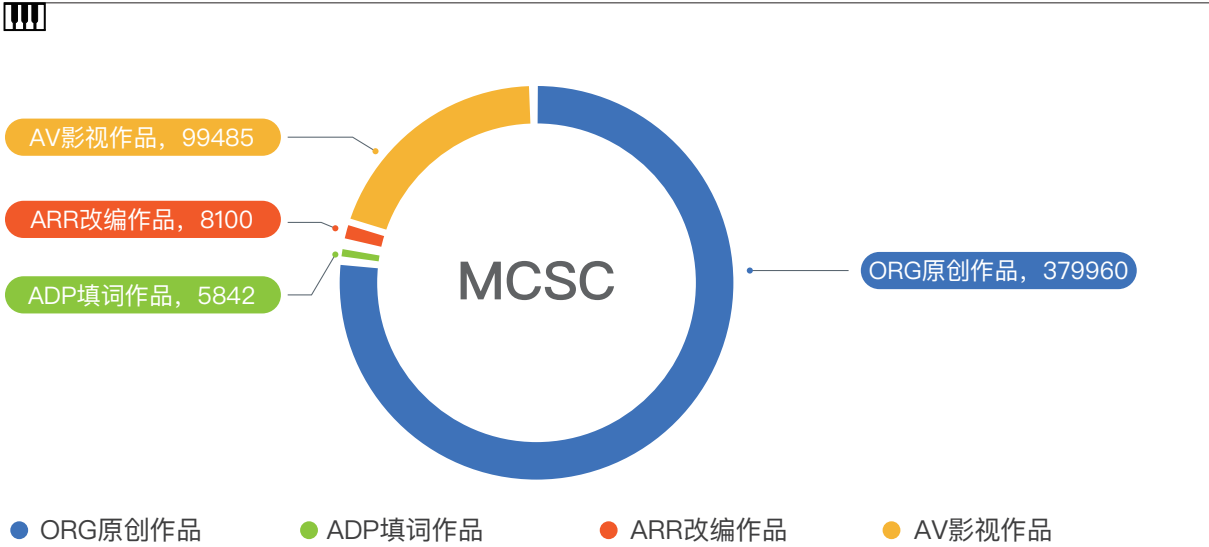
截止2021年底，DIVA数据库登记作品数目达1531.71万余首。

By the end of 2021, the total of over 15.31 million works were registered on DIVA system, the details are as below:

各协会登记作品占比情况 Works registered in percentages on DIVA by societies



协会登记作品情况 Works registered by MCSC

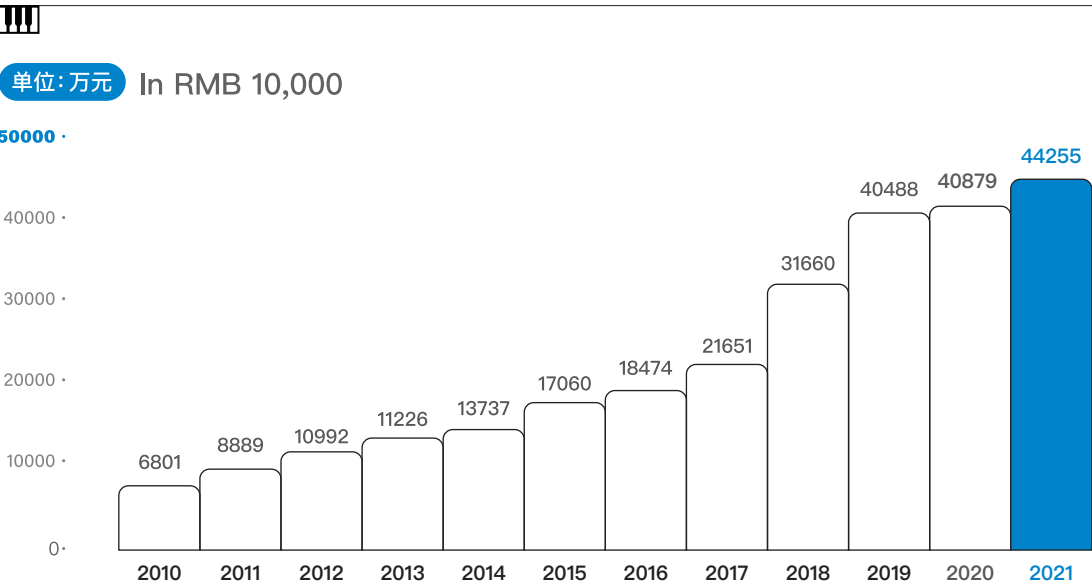


# 许可业务 Licensing

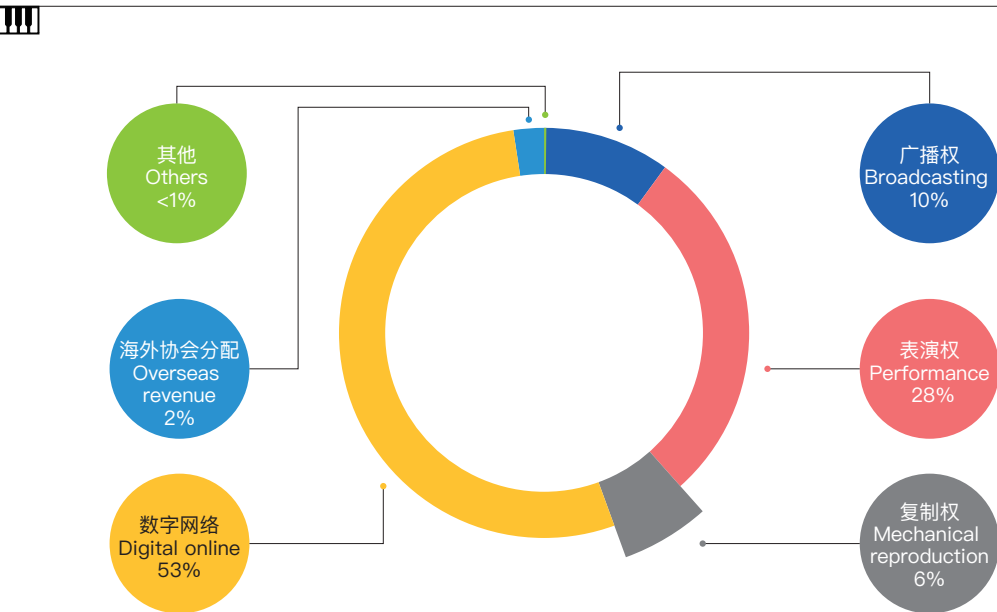
2021 年, 协会许可总收入稳步增长, 比较 2020 年增幅为 8.3%。许可金额达到人民币 4.42 亿元(税前)。

In 2021, MCSC's total collection of royalties reached RMB 442 million (pre-tax), with a steady growth at 8.3% compared to year 2020.

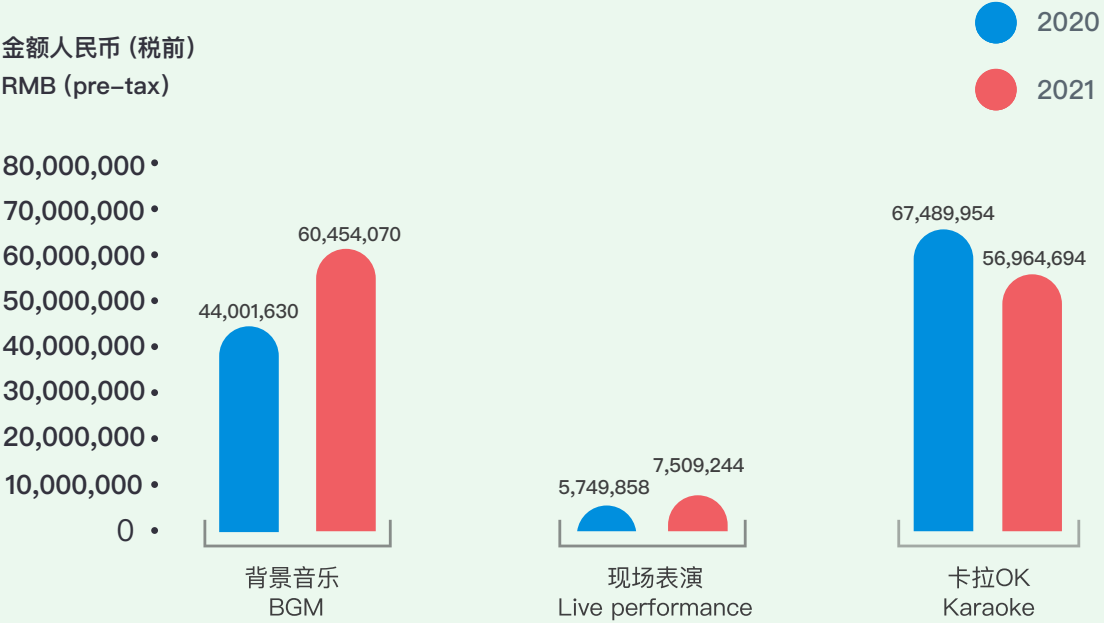
2010年-2021年许可收入 Annual Collections 2010~2021



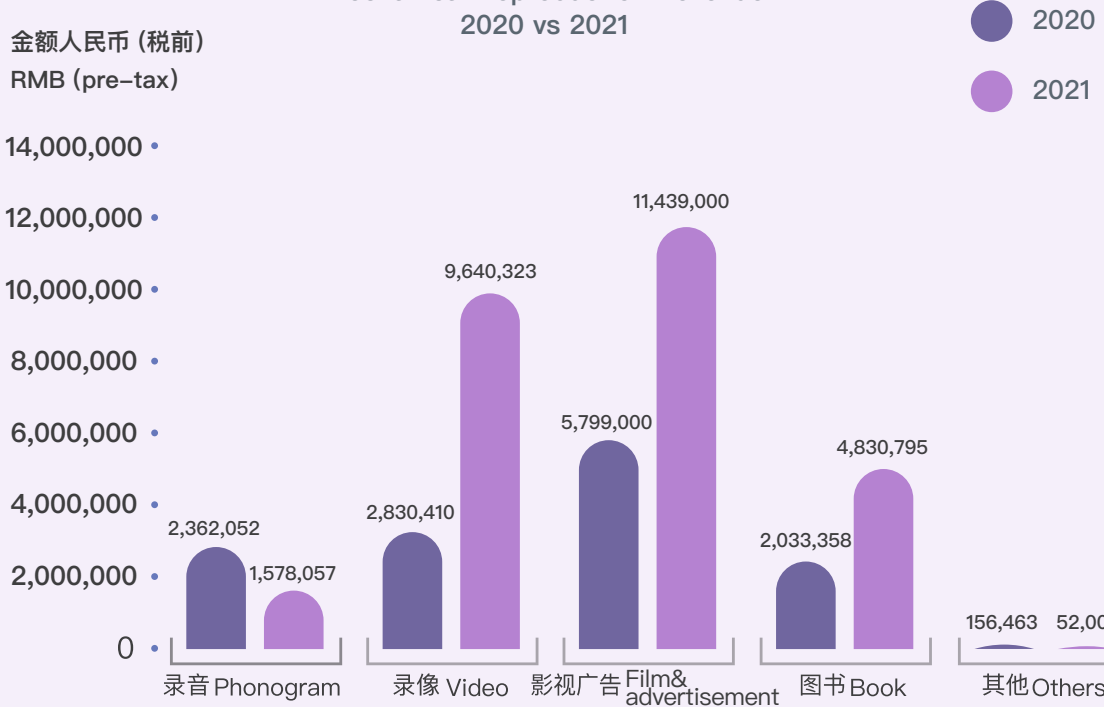
2021年许可收入构成 2021 Total Revenue Sources

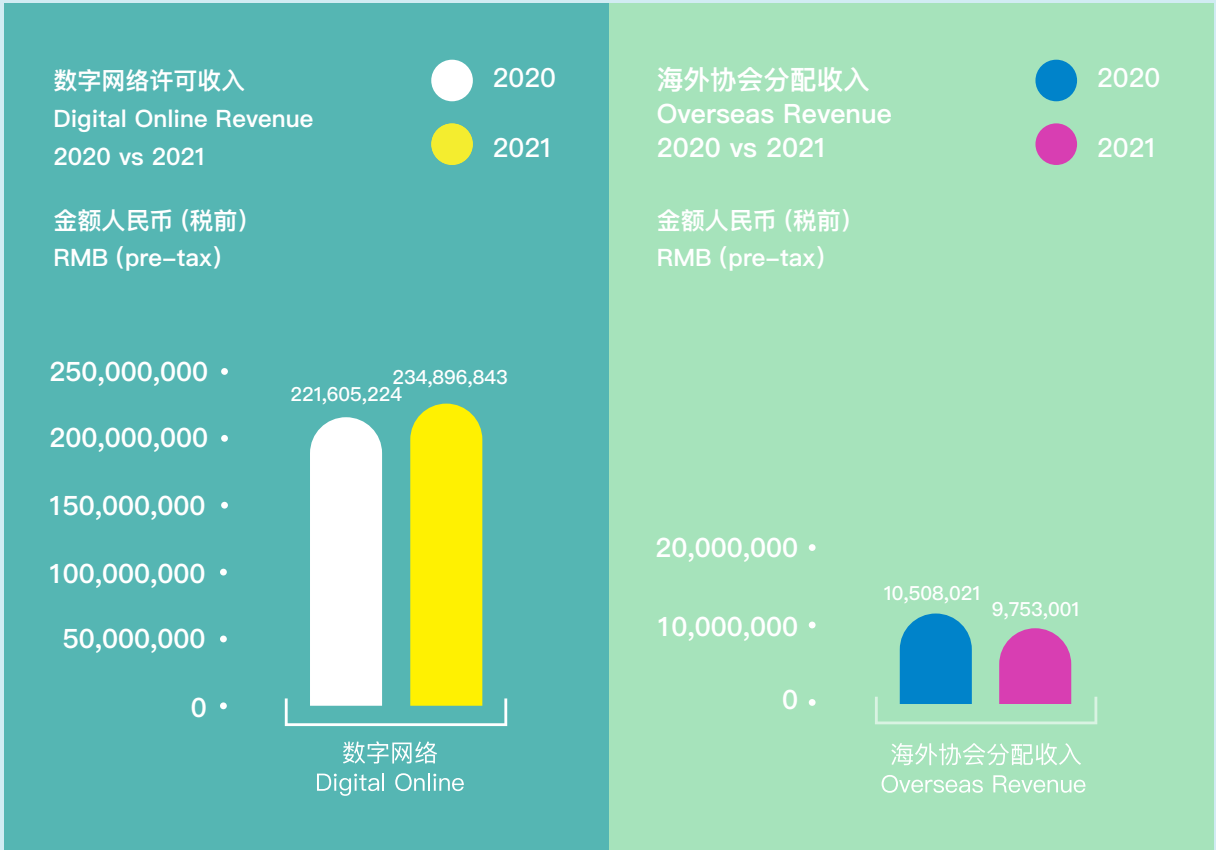
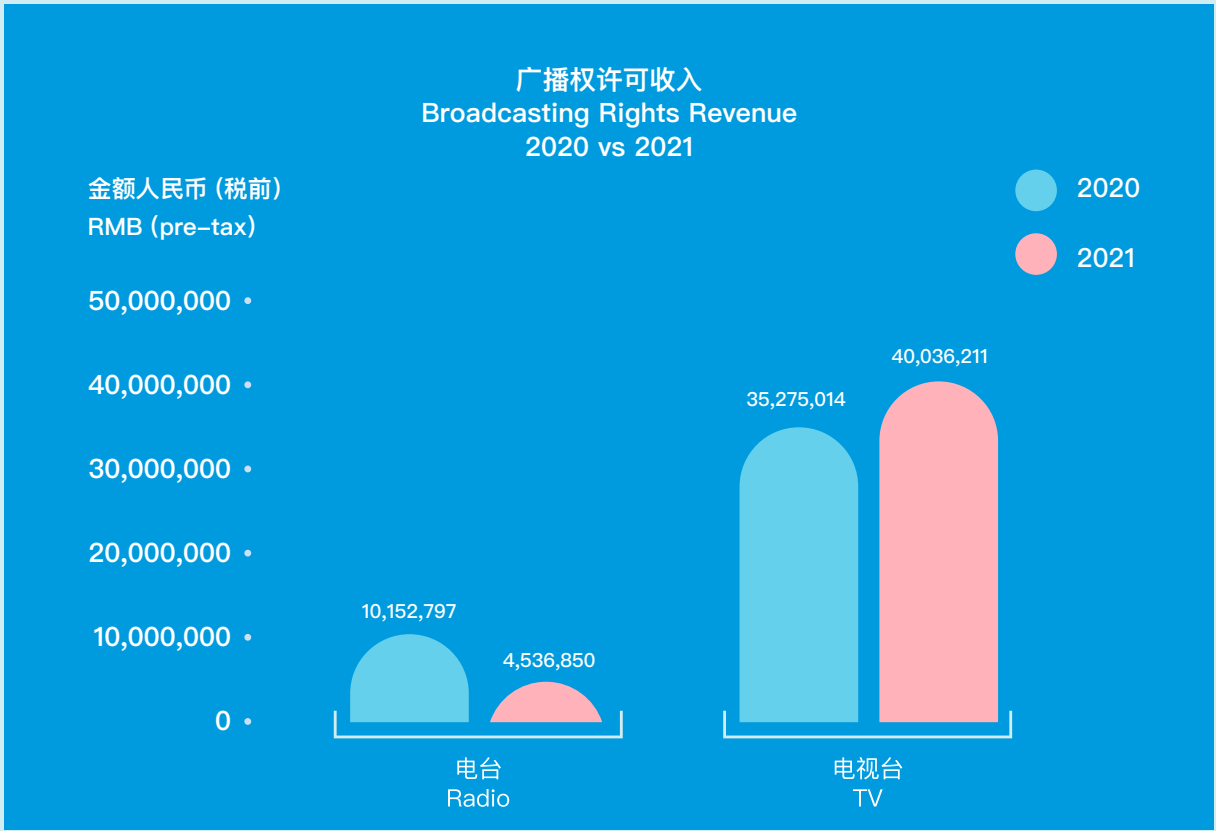


表演权许可收入  
Performing Rights Revenue  
2020 vs 2021



复制权许可收入  
Mechanical Reproduction Revenue  
2020 vs 2021





著作权使用费分配 Royalty Distribution

2021年，协会共进行了13次分配，涉及许可收入金额约4.69亿元，扣除6%增值税后约为4.42亿元，协会管理费占比约16.6%。

In 2021, MCSC conducted the following distributions. The total revenue of RMB 469 million was accounted into distribution, of which the net distributable amount was RMB 442 million after deducted 6% value-added tax (VAT). MCSC's administrative rate averaged at about 16.6%.

单位：万元  
In RMB 10,000

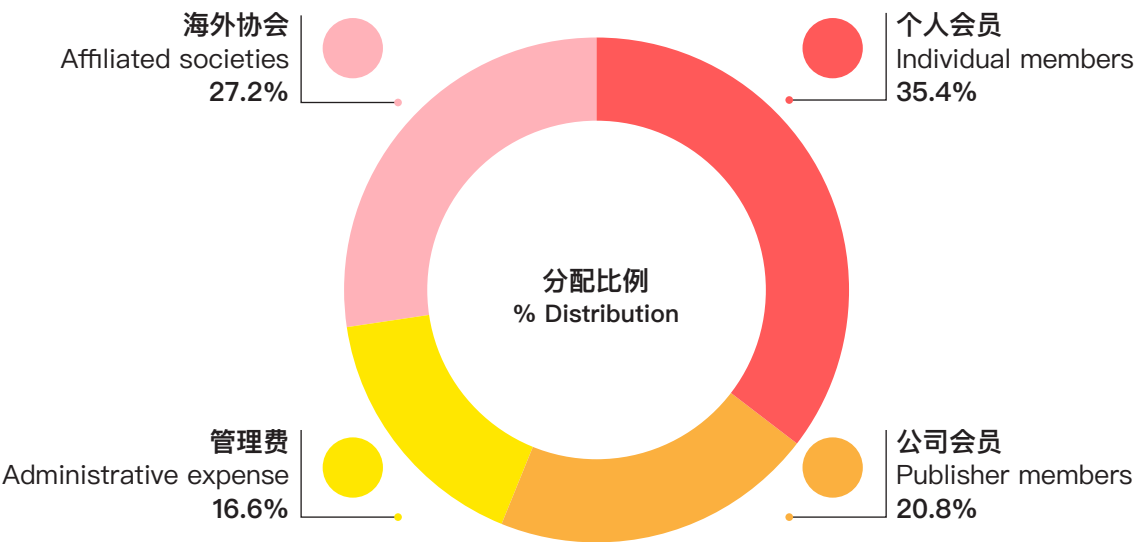
期数 Remittance	分配号 Distribution no.	净分配金额 Net distribution
第一期 May/2021	P191 (2019年表演权第一次分配 performance 1)	884
	M202 (2020年复制权第二次分配mechanical reproduction 2)	731
	B191-192 (2019年数字网络第一次分配internet 1)	12162
第二期 Aug/2021	2019年机械表演分配mechanical performance	296
	B193-194 (2019年数字网络第二次分配internet 2)	5137
	P192 (2019年表演权第二次分配 performance 2 )	3761
	K191-192 (2019年卡拉OK分配 karaoke)	5094
第三期 Oct/2021	M211 (2021年复制权第一次分配mechanical reproduction 1)	876
	P193 (2019年广播权第一次分配broadcasting 1)	1555
	B195-196 (2019年数字网络第三次分配internet 3)	1554
第四期 Dec/2021	O201 (2020年海外协会转来收入分配royalties from overseas societies)	818
	B197 (2019年数字网络第四次分配internet 4)	1986
	P194 (2019年广播权第二次分配broadcasting 2)	2051

关于使用费分配的相关说明  
Explanatory notes for royalty distribution

- 协会的使用费分配程序遵循国际通行规则和会员大会制定的具体分配规则。  
MCSC usually conducts royalty distribution based on common international practices and the Distribution Rules made by MCSC General Assembly.
- 使用费分配程序必须在收到使用费且确认音乐使用报告后才能启动，二者缺一不可。音乐使用报告一般由音乐使用者提供，包括使用曲目、频次等信息，是确定使用费分给谁、分多少的重要依据。  
MCSC distributes royalties depending on royalties plus usage reports. Usage reports are provided by licensees, in which the information include used works, copyright shares, usage frequency, etc.
- 除图书、音像、广告等少数使用情形外，使用者通常是签约当年交费(使用音乐前)，次年提交音乐使用报告(使用音乐后)。Except for books, audio & video products and advertisements, users usually pay royalties in the current year when signing (before using music), and provide with usage reports in the next year (after using music).
- 收到音乐使用报告后，协会需对真实性、准确性进行核查。有疑问的，需要使用者补充甚至重新提供。  
After receiving usage reports, MCSC needs to verify the authenticity and accuracy of usage information. For any error or missing information, the users are obligated to supplement or even provide again.
- 凡向著作权人分配的使用费，在分配完成前产生的相应利息，自始均归著作权人。  
All the royalties shall be distributed to copyright owners and the corresponding interest generated before the completion of distribution shall belong to copyright owners all the way.



2021年著作权使用费分配比例 Percentage of distribution in 2021



海外签约及分配  
Overseas Affiliated Societies & Distribution

2021年协会向海外签约协会分配（分配金额前10位）情况如下：  
Distribution to overseas affiliated societies in 2021 (top ten)



协会 / 地域 Society / territory	分配金额（人民币） Distributable amount (in RMB)
MÜST/台湾 Tai Wan	30,165,428
CASH/香港 Hong Kong	22,006,461
JASRAC/日本 Japan	8,549,651
ASCAP/美国 USA	6,403,631
BMI/美国 USA	6,279,464
KOMCA/韩国 South Korea	5,403,770
PRS/英国 UK	5,384,812
COMPASS/新加坡 Singapore	3,374,695
GEMA/德国 Germany	2,732,371
SACEM/法国 France	2,246,180



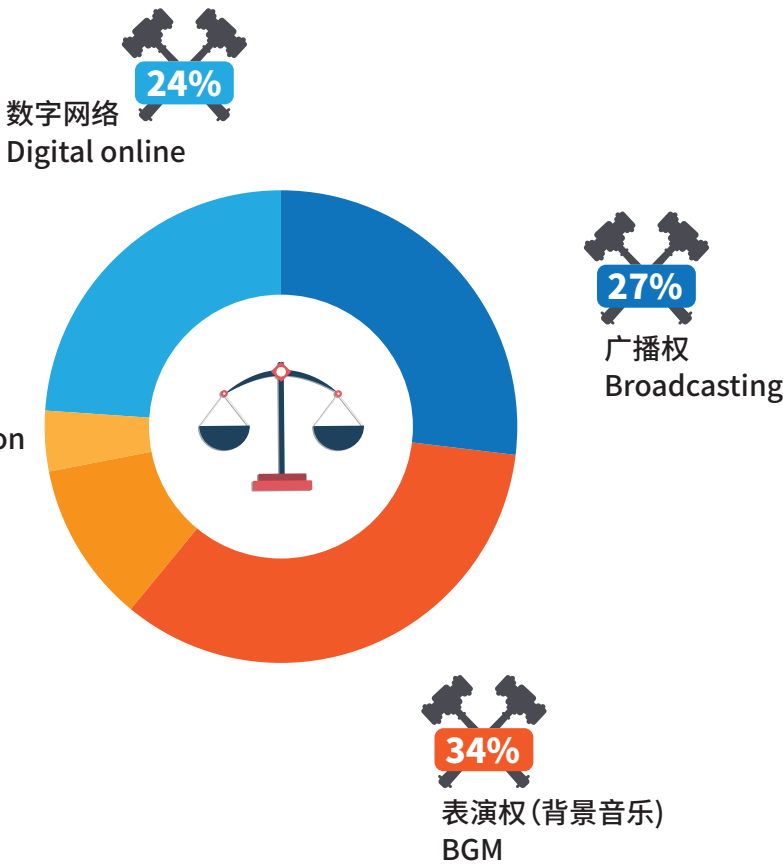


## 法律事务 Legal Affairs

2021 年，协会共办理维权案件 188 起，其中表演权(背景音乐)63 起，表演权(演唱会)20 起，复制权 7 起，信息网络传播权 44 起，广播权 51 起，其他类别 3 起。

In 2021, MCSC took 188 legal cases in total against copyright infringement, which include 63 BGM cases, 20 concert cases, 7 mechanical reproduction cases, 44 digital online cases, 51 broadcasting cases and 3 other cases.

### 不同权利类型的诉讼案件所占比例



### 2021年海外签约协会向协会分配（分配金额前10位）情况如下： Distribution from overseas affiliated societies in 2021(top ten)



协会 /地域 Society /territory	分配金额（人民币） Distributable amount (in RMB)
JASRAC/日本 Japan	2,610,472
CASH/香港 Hong Kong	2,582,963
MÜST/台湾 Tai Wan	1,248,126
BUMA/荷兰 Netherlands	672,022
COMPASS/新加坡 Singapore	474,031
MACP/马来西亚 Malaysia	462,984
PRS/英国 UK	250,292
SACEM/法国 France	246,511
GEMA/德国 Germany	206,894
ASCAP/美国 USA	168,846



# 音著协 2021年 工作亮点

## HIGHLIGHTS OF WORK

### 继续为中宣部“学习强国”平台提供著作权支持

#### Copyright service for the “Xuexi Qiangguo” education platform

自中共中央宣传部“学习强国”学习平台于 2019 年初在全国上线以来，协会连续 3 年保持与“学习强国”平台的合作，为平台提供著作权支持。

Since the “Xuexi Qiangguo” education platform was launched by the Publicity Department of the CPC Central Committee in 2019. MCSC has maintained cooperation with the “Xuexi Qiangguo” education platform for three years, providing copyright service for it.

### 为《著作权集体管理条例》的修订建言献策

#### Suggestions for the revision of the Regulations on the Collective Management of Copyright

2021 年 6 月 1 日，新《著作权法》开始实施，相关配套法规的修订也提上日程，特别是与我会密切相关、对维护作者权益至关重要的《著作权集体管理条例》。

为此，协会结合自身管理实践，从组织机构、决策机制、会员关系、收费标准等方面进行问题归纳和分析，通过不同方式多次向修订草案起草部门反映协会意见和建议。

On June 1, 2021, the newly amended Copyright Law came into effect, and the revision of relevant regulations were also taken into the agenda, especially including the Regulations on the Collective Management of Copyright, which is closely related to MCSC’s work and music creators’ rights & interests. To this end, combined with its own management practices, MCSC summarized and analyzed its organizational structure, decision-making mechanism, membership relationship, charging standards and so on, then made reports to reflect opinions and suggestions for the revision of relevant regulations to the drafting department in different ways.

### 与北京环球影城达成音乐著作权许可合作

#### Reach music copyright licensing with Universal Studios theme park, Beijing

尽管受到了疫情的影响，协会与北京环球影城度假区仍排除困难，通过会谈、电话、邮件等方式展开了全面的协商，最终于 2021 年北京环球影城开园前与其达成了音乐著作权的许可合作。

Despite the impact of Covid-19, MCSC started rounds of comprehensive negotiations with Beijing Universal Studios Resort since 2020. Finally, the two sides reached music copyright licensing before its opening in 2021.

### 为2022年北京冬（残）奥会测试活动使用音乐提供著作权支持

#### Providing music copyright service for Beijing 2022 Winter Olympic and Paralympic Games

作为 2008 年北京奥运会、2014 年南京青奥会音乐著作权服务的延续，目前协会已向 2022 年北京冬奥会的 55 场测试活动、冬奥服装发布会等发放音乐著作权许可。

Subsequent to providing music copyright services for Beijing 2008 Olympic Games and Nanjing 2014 Youth Olympic Games, MCSC continued to provide music copyright service for the 2022 Beijing Winter Olympics and Paralympic Games. By now MCSC has licensed to 55 test events, the fashion show for Olympic outfits, etc.

### 实现游（邮）轮行业许可签约零的突破

#### Achieving a breakthrough of zero by signing in cruise industry

针对国内兴起的游（邮）轮行业，自2016年起，协会就对此重点予以关注，曾数次安排实地调研。并于2018年在修订标准中调整了船舶标准，以适应该行业的显著变化。经过这几年的重点跟进，2021年协会实现了“游（邮）轮行业”签约零的突破，与一家高端邮轮正式签约。

MCSC began to pay attention to the emerging cruise industry in our country since 2016, and did research on the business several times. In 2018, MCSC adjusted the rates for shipping in its revised charging standards to accommodate significant changes in the industry. After years of focused follow-up, MCSC achieved a breakthrough of zero in the cruise industry by signing a contract for royalty payment with a high-end cruise liner in 2021.

### 为多部优秀影视作品使用音乐提供著作权支持

#### licensing for use of music in many excellent films and television works

2021年，协会为《理想照耀中国》《啊摇篮》《山海情》《长津湖》《1921》《你好，李焕英》等多部优秀影视作品协调提供音乐著作权许可，在维护音乐著作权人权益的同时也为影视制作单位提供了有力的版权支持。

In 2021, MCSC issued music copyright licenses for many excellent film and television works, such as Faith Makes Great, Ah! Cradle, Mining Town, The Battle at Lake Changjin, 1921, Hi, Mom and so on. While safeguarding the rights and interests of music copyright owners, we provided strong copyright support for film and television production units.

### 通过线上方式继续保持与海外同类组织的工作交流

#### Working exchanges with similar overseas societies through video conferencing software

为了保持与海外著作权集体管理组织的工作交流、了解海外音乐作品著作权管理最新情况，2021 年协会通过线上方式，分别与日本音乐著作权协会（JASRAC）、英国音乐表演权协会（PRS）先后多次召开了线上专题工作交流会。此外，还通过以现场 + 视频形式参加了第九届中韩音乐领域著作权合作交流会。

In 2021, through video conferencing software, MCSC held several online meetings for working exchange with JASRAC and PRS separately. In addition, MCSC participated in the 9th China-Korea Music Copyright cooperation & exchange meeting, which was held by live as well as video.

### 为中国音协和北京市文联的音乐家们进行4·26知识产权普法讲座

#### Conducting lectures for Musicians of China Musicians Association and of Beijing Federation of Literary and Art Circles

在第 21 个“世界知识产权日”前后，协会为中国音乐家协会和北京市文联的音乐家们进行了“4·26 知识产权普法讲座”。讲座分别于 2021 年 4 月 22 日及 26 日举行，近 50 余位音乐家、新兴音乐群体代表出席讲座，学习交流与音乐著作权有关的法律和实务知识。

Around the 21st World IP Day, MCSC conducted lectures on law popularization of IPR on April 22 and 26 separately for musicians of China Musicians Association and of Beijing Federation of Literary and Art Circles. Nearly 50 musicians and representatives from emerging music groups attended the lectures to learn the law and knowledge about music copyright.

**参与举办"著作权法30年暨著作权法修改"主题论坛**  
Participating in the forum on "30 Years of Copyright Law of China and Amendment of the Copyright Law"

2021年4月10日，由中国人民大学知识产权学院、最高人民法院知识产权司法保护理论研究中心等专业机构与协会共同举办的主题为“中华人民共和国著作权法30年暨著作权法修改”的论坛在北京广播大厦酒店召开。

On April 10, 2021, a forum themed on "30 Years of Copyright Law of the People's Republic of China and Amendment of the Copyright Law" was held in Beijing by the School of Intellectual Property of the Renmin University of China, Research Base of Judicial Protection Theory of Intellectual Property of the Supreme People's Court and other professional institutions and MCSC.

**于官网增设“法律服务—鉴定协查”板块，为司法、行政执法部门助力**  
Special section — “Legal services – identification & investigation” to assist the judicial and administrative enforcement authorities

为打击音乐作品的各类盗版侵权，协会每年都会为行政、司法机关提供相关的版权协查服务。面对此需求，协会将“版权知识”区更改为“法律服务”区，增加“鉴定协查”板块，以展示协会的协查流程及要求等，方便鉴定协查申请人向协会提出申请，也提高了协会向相关司法或行政机关的协查服务效率。

For the purpose of cracking down on piracy and infringement of music, MCSC provides copyright identification & investigation services to assist the judicial and administrative enforcement authorities every year. On the official website, we have changed the "Copyright Knowledge" section to the "Legal Services" section and added the "identification & investigation" function, which is for the applicant to apply for copyright identification & investigation, and also to improve the efficiency of the services to the judicial or administrative enforcement authorities.

**上线音乐著作权大集成服务系统（iSMC）**  
The launch of the iSMC system

2021年8月20日，由协会开发的音乐著作权大集成服务系统（iSMC，Integrated System of Music Copyright）在协会官网上线。iSMC是音乐作品信息数据和著作权服务一体化的集成平台。它依托于覆盖全球范围的音乐作品著作权信息管理大数据系统和横贯各主要行业的音乐使用监测大数据系统，可以为音乐著作权人、音乐使用者等产业主体提供高效便捷的著作权服务，一站式解决作者入会、作品登记、权利查询、许可管理、使用费分配等问题，在促进音乐产业繁荣的同时，还可以为维护国家和社会的文化安全贡献力量。

The "Integrated System of Music Copyright" (iSMC) developed by MCSC was launched on its official website on August 20, 2021. The iSMC system is a comprehensive platform integrating music copyright data and copyright services, which relies on the system of international music copyright information management and monitoring system of music usage across major industries, to provide music copyright owner and music users efficient and convenient one-stop services of membership application, work registration, copyright query, licensing, royalty distribution and others. While promoting the music industry prosperity, the system can also contribute to the maintenance of national and social culture security.

**邀请著名音乐家傅庚辰参加协会党史学习教育交流活动**  
Invited the famous musician Fu Gengchen to participate in the Party history Education Activity

2021年6月18日上午，著名音乐家傅庚辰同志受邀来到协会，参加协会党史教育交流活动，为协会会员讲解其多首经典歌曲的创作背景和历程，使得协会会员感受到了革命先辈坚定的理想信念和争取胜利的豪迈气魄，也让协会会员对红色经典音乐所代表的精神实质有了更深刻的认识。

On June 18, 2021, MCSC invited Fu Gengchen, the famous musician to participate in the Party history education activity at MCSC office. During the activity, Mr. Fu told the background and history about the creation of his revolutionary songs, which made us feel the firm ideals & beliefs of the revolutionary forefathers and the heroic spirit of victory, and also gave us a deep understanding of the spirit represented by red revolutionary music.



## 2021年度收支表 Statement of Income & Expenditure

注：以下收入数据已扣除6%增值税  
Note: the following figures have been deducted 6% value-added tax

收入 Income	2021	较2020年增/减 (%) Compared to fiscal 2020 (%)
表演权 Performing rights	117,856,611	6.6%
复制权 Mechanical rights	25,981,297	108.9%
广播权 Broadcasting rights	42,050,057	-1.9%
数字网络 Digital online	221,600,795	6%
海外协会收入 Overseas revenue	9,200,944	-7.2%
其他 Others	815,845	3.5%
收入合计 Total	417,505,550	8.3%
支出 Expenditure		
行政开支 Administrative expenses	69,305,921	9.9%
收支盈余 surplus	348,199,629	7.9%
可供分配额 Distributable amount	348,199,629	7.9%

注：以上其他项中金额含诉讼追缴费用等。  
Note: the above figure in others includes compensation fees by litigation and so on.